hi YOUNG

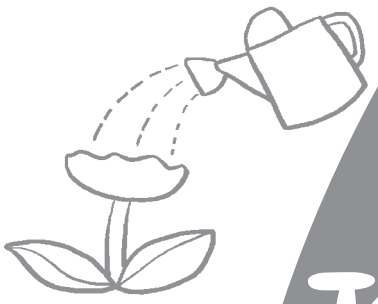
07.09.2025 第671期

□Harga Rp. 5000,- khusus JABODETABEK (luar kota tambah ongkos kirim)

珍惜水源

HARIAN INDONESIA 印度尼西亞日報

Penerbit : PT Emas Indonesia Duaribu, Jalan Gajah Mada No. 96-97, Jakarta 11140 - Indonesia.
Telp : (021) 6386 8348. Redaksi : (021) 6386 8348 ext 200, Iklan : (021) 633 8139 / 634 8232, Sirkulasi : 0818 0641 4199



珍惜.节约.保护

人体各组织大都靠水来支持，水分占了全身的70%。可见，水对我们来说是不可或缺的天然资源。

当我们拧开水龙头，水“哗哗”流出，非常便利。你知道自来水从哪而来吗？自来水取自湖泊、河流、水井或水库等，经过混凝、沉淀、过滤、消毒等净水工序，最后，干净的水才供应到我们的家。这个过程消耗许多金钱、资源及时间。

我们刷牙、洗澡等用过的水必须送到污水处理厂处理后，再排到自然环境中进一步净化、恢复，才能安全循环使用。你看，水得来不易！我们要珍惜、节约用水，随手把手龙头关紧，避免浪费。我们更要保护它，以免受污染，危害我们的健康。因此，每年的3月22日定为“世界水日”，是要提醒我们保护水资源，并节约用水。

新朋友登场.....

各位小朋友，第32页的〈美丽国土〉，来了一位新作者，她是Lulukis：菀璐妈妈。她是住在槟城的台湾妈妈，育有六岁的米米，她们一起透过写生和观察认识这片土地。她将与我们分享所见所闻。

猜得出这是什么吗?

Pemimpin Redaksi:Liew C.W, Layout : Faizal,
Iklan:Sicilia,Sirkulasi: Nana.

Let's play a game. Can you touch it?

Read and do it together with yor friends!

Can you touch your head?

I can touch my head.

Can you touch your ears?

I can touch my ears.

Can you touch your right foot?

I can touch my right foot.

Can you raise your arms?

I can raise my arms.

Can you kick your leg?

I can kick my leg.

Can you touch my shoulder?

I can't touch your shoulder!

07.09.2025 第671期

老虎须

花，是植物用来传宗接代的繁殖器官。你见过留有着长长胡须的花吗？

两片垂直排列的紫黑色大苞片，像一只飞舞的蝙蝠。“老虎须”也称“蝙蝠花”或“魔鬼花”。

它整个花序看上去就像一张老虎的脸。

下垂的丝状小苞片，长达几十厘米，有如胡须。

含苞待放的“老虎须”。

尽管“老虎须”的花具有夸张的形态和结构，但其繁殖几乎不借助传粉动物，而是依靠自花授粉。它的花难以得到蜜蜂和蝴蝶的青睐，加上花朵暗淡的色彩、没有香气、不分泌大多数传粉动物喜欢的花蜜，就连花粉也少得可怜。

“老虎须”奇异的大苞片和胡须的功能至今仍是一个谜，需更深入的研究才能找出答案！

主持：曾庆芬老师
马来西亚荒野保护协会

眼睛的魔术之

奇特的影像

先做好准备

- ★ 一支手电筒
- ★ 一小张黑色色纸
- ★ 胶带
- ★ 剪刀

游戏开始了

1 << 把色纸剪成与手电筒镜片同等大小的圆形。

2 << 在圆形纸上割出十字缝。

3 << 然后把它贴到手电筒的镜片上。

4 << 打开手电筒，眼睛盯着十字约30秒。

5 << 最后，把目光移到一面白色的墙，并微微眯起眼睛。神奇的事发生了！

发生了什么

你会发现，白墙上也能看到这个十字的影像。这个影像还会随着你视线的移动而移动。怎么会这样呢？

手电筒的光刺激停止以后，它所引起的神经兴奋并不立即消失，因而刚才所看到的十字影像也不会立即消失，仍会保留片刻，这现象叫做视觉后象。

07.09.2025 第671期

逛商场

guāng shāng chǎng

商场里，人拥挤，
shāng chǎng li rén yōng jǐ

父母手，要牵牢；
fù mǔ shǒu yào qiān láo

商品多，不触碰。
shāng pǐn duō bù chù pèng

值得思考

商场里的物品形形色色，非常吸引，尤其是好奇心强的小朋友，但你必须牵好父母的手，不要着迷于物品，而走丢了。

07.09.2025 第671期

食品销售员

Food Salesman

Jurujual Makanan

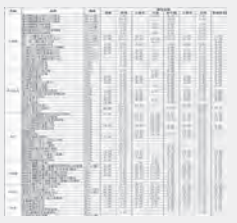
一有新食品推出，我就会销售给各商家。

销售员是指从事商品、服务推销工作的人。食品销售员就是要把雇主代理的每一样食品引入每一间店，如：杂货店、迷你市场、药剂行等。

他需要定时前往所负责的区域，介绍新食品给客户。当公司引进新代理时，他需要通知每一位商家，从而获得商家允许引进新货品在门市售卖。去到大型商场时，他要跟管理层讨论租借场地来摆放货品，并要检查货品是否有上架。他也需定期回收损坏和过了食用期的食品。

食品销售员的百宝箱

公事包



食品价格表

录音笔

手提电脑

智能手机

耳挂式麦克风

平板电脑

食品销售员工作情况

介绍新食品给商家

引入新食品进市场

依序排列不同品牌的食品

检查租用架子上的食品

定期回收过期食品

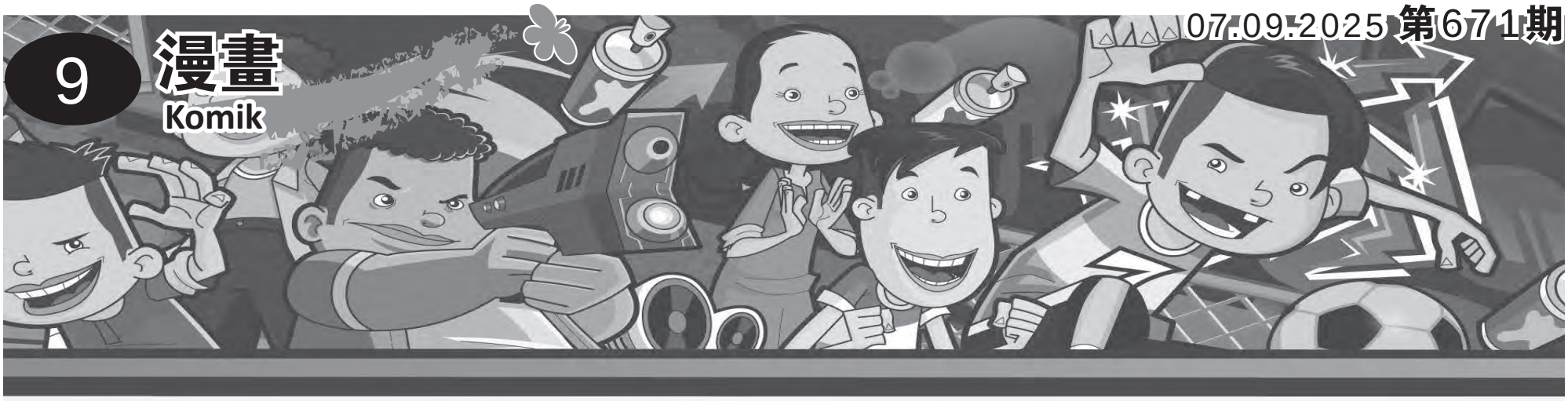
07.09.2025 第671期

足球小子™

www.bola-kampung.com

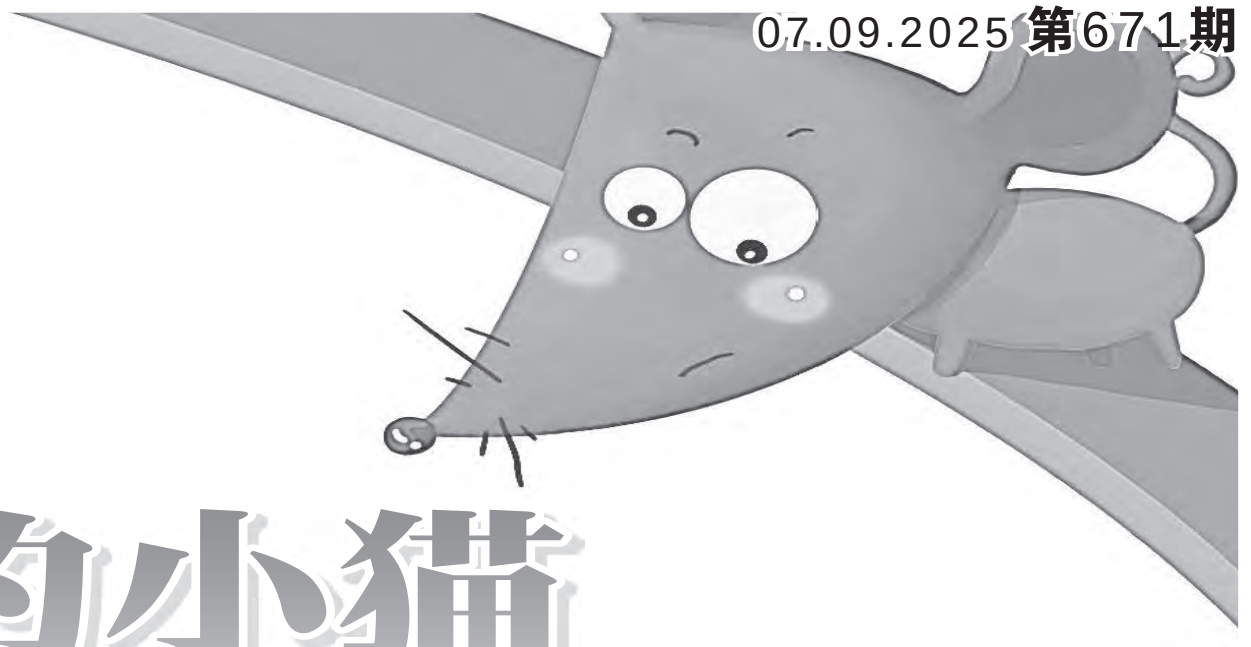
3

足球小子 第二季 之三



你给我闭嘴！
之前被校长骂一骂就怕了吗？现在就不敢再旷课了吗？
但确实我们是懒惰了……
哦！那现在你就是站在你哥哥那边咯！
我们在一起玩的时候，你哥总是多多意见。
看来你都被他洗脑了！这次让我来教训你哥哥！
你们想怎样？警告你别骚扰我哥哥！
好啊！那你就代替你哥哥受点皮肉之苦吧！
你们想怎样？这里是学校！

待续..



懒惰的小猫

lǎn duò de xiǎo māo

有一只懒惰的小猫，整天只知道睡觉。
yǒu yī zhī lǎn duò de xiǎo māo zhěng tiān zhǐ zhī dao shuì jiào

有一天，猫妈妈要出门办事，临走前提醒他：
yǒu yī tiān māo mā ma yào chū mén bàn shì lín zǒu qián tí xǐng tā

“饿了就捉老鼠吃。”
è le jiù zhuō lǎo shǔ chī

妈妈出门后，小猫跳到窗台上睡觉。忽
mā ma chū mén hòu xiǎo māo tiào dào chuāng tái shang shuì jiào hū

然，他听到不远处
rán tā tīng dào bù yuǎn chù

传来了老鼠吱吱叫的
chuán lái le lǎo shǔ zhī zhī jiào de

声音，他想了想说：
shēng yīn tā xiǎng le xiǎng shuō

“老鼠肉虽然好吃，
lǎo shǔ ròu suī rán hǎo chī

可惜离我太远，跑过
kě xī lí wǒ tài yuǎn pǎo guò

去捉太累了。”
qù zhuō tài lèi le

图文转载自：
童艺少儿／童悦坊／诺文文化
《365床边故事》蓝系列

11 小故事大道理

Cerpen

不久，他发现那只老鼠就在头顶的梁柱上，他感到惊喜，但是，马上却又叹气：“唉！要是他在下面就好了，爬上去太费力气了。”

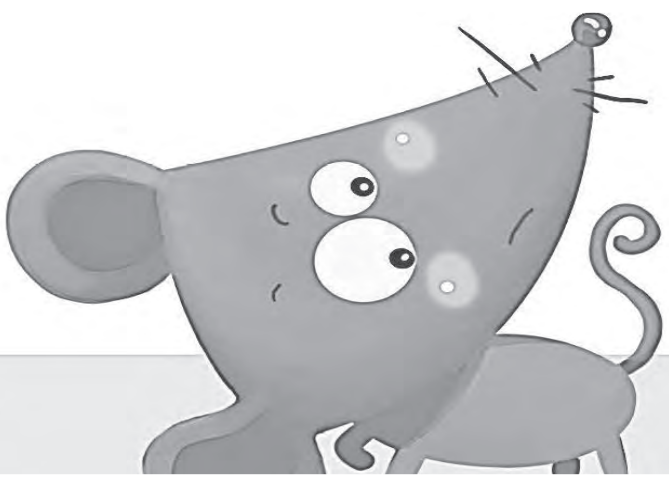
bù jiǔ tā fā xiàn nà zhī lǎo shǔ jiù zài tóu dǐng de liáng zhù shang tā gǎn dào jīng xǐ dàn shì mǎ shàng què yòu tàn qì ài yào shi tā zài xià mian jiù hǎo le pá shàng qù tài fèi lì qi le

话刚说完，只听到“扑通”一声，老鼠从梁柱上掉了下来。小猫十分高兴，但紧接着又皱起了眉头说：“唉！我从窗台上跳下去太费力了，还是等老鼠主动爬过来吧！”

huà gāng shuō wán zhī tīng dào pū tōng yī shēng lǎo shǔ cóng liáng zhù shang diào le xià lái xiǎo māo shí fēn gāo xìng dàn jīn jiē zhe yòu zhòu qǐ méi tóu shuō ài wǒ cóng chuāng tái shang tiào xià qù tài fèi lì le hái shì děng lǎo shǔ zhǔ dòng pá guò lái ba

小猫等啊等，等到睡着了，老鼠也没有爬上窗台，当他饿醒，准备下去捉老鼠时，那只老鼠早就不见了。

xiǎo māo děng a děng děng dào shuì zháo le lǎo shǔ yě méi yǒu pá shang chuāng tái dāng tā è xǐng zhǔn bèi xià qù zhuō lǎo shǔ shí nà zhī lǎo shǔ zǎo jiù bú jiàn le



小叮咛

懒惰的人，就算再好的东西在眼前，也一样得不到。

12 华文练习 Mandarin

A. 快乐阅读园

是谁？
拿起了粉笔，
在黑板上写啊写，
拿起了课（本 ， 木），
在讲台上说啊说，
让我学会了写字，
让我懂得了礼貌。

是谁？
拿起了（力 ， 刀）子，
在板子上切啊切；
拿起了铲子，
在锅子里炒啊炒，
让我吃到了美味，
让我变得更健康

是他们， 是他们，
是他们让我的生活，
变得更美好。

B. 阅读操练场

1. 诗歌中的“他们”指的是谁？圈一圈。

a

c

b

d

2. 阅读诗歌后，在空格里填上正确的答案。

a （ ）在黑板上写字。

b 他煮出了（ ）的食物给我们吃。

c 他们让我的生活变得更（ ）。

3. 阅读诗歌后，圈出文中正确的答案。

是他们让我的生活，变得更美好。

4. 下列哪个词的“好”字的读音和上面的相同？圈一圈。

答案请见第24页

07.09.2025 第671期

告别错别字❶

错别字是讨厌的家伙，只要它一出现，作业簿就会被老师打上大大的“X”了。

不怕，〈趣味中文〉帮小朋友收集了一些常犯的错别字，认清它，以后就不会写错字啦！

热气球

rè qì qiú

我终于可以和爸爸登上热气球，环游世界了！

常犯错误

“汽”和“气”非常相近，是小朋友难以分辨的。你用对了吗？

✓ **热气球**

含义：“气”指自由流散的气体。

词组：氧气、天气、气管、气氛

✗ **热汽球**

含义：“汽”指液体或固体受热而变成的气体、特指水蒸汽。

词组：汽车、汽油、汽水、水蒸汽

下期预告：告别错别字(2)

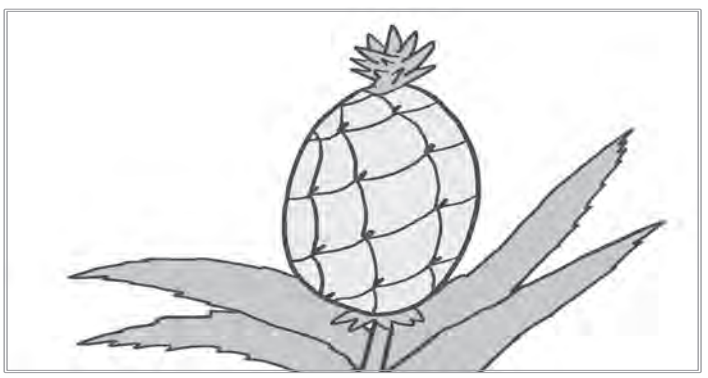
14 学习小考考 Test

A. 写出正确的名称。

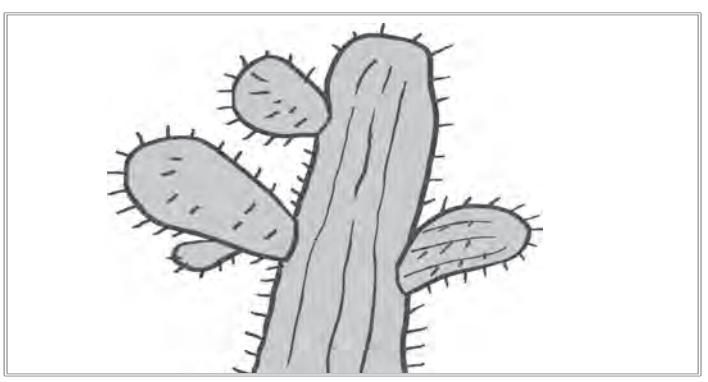
仙人掌	木槿花	兰花	黄梨

1.

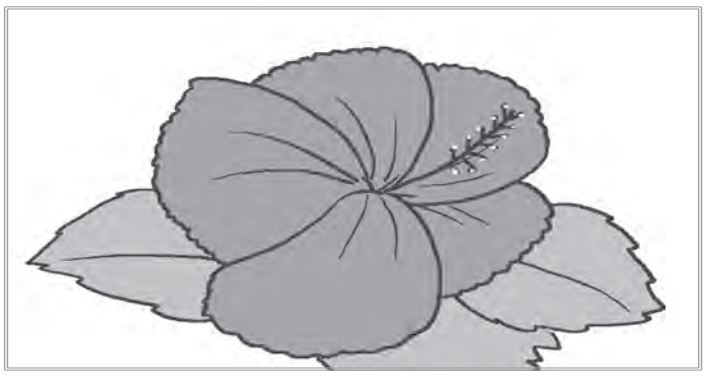
2.



3.

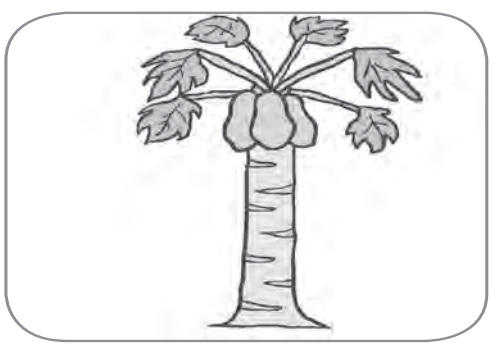


4.

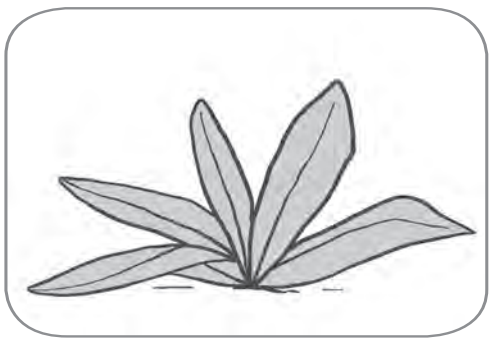


B. 会开花的植物画“✓”，不会开花的植物画“×”。

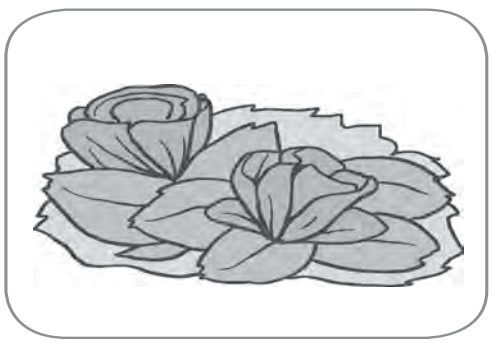
1.



2.



3.

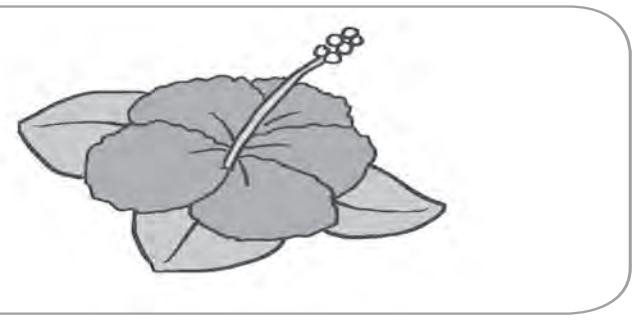


4.

15 学习小考考
Test

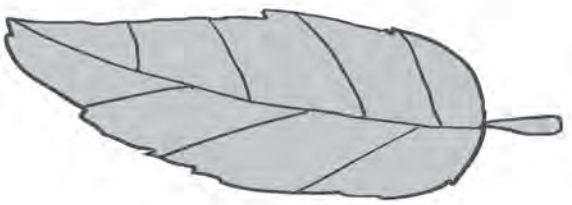
A. 选出正确的答案。

1.



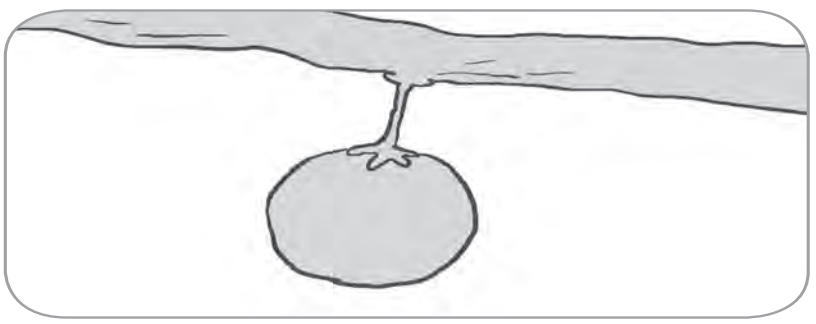
花 、 果

2.



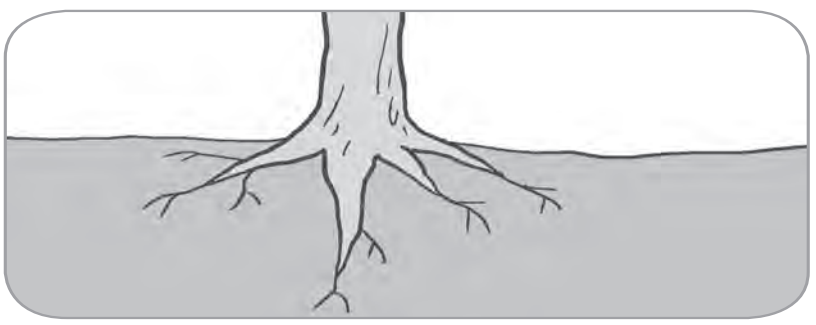
枝 、 叶

3.



果 、 花

4.

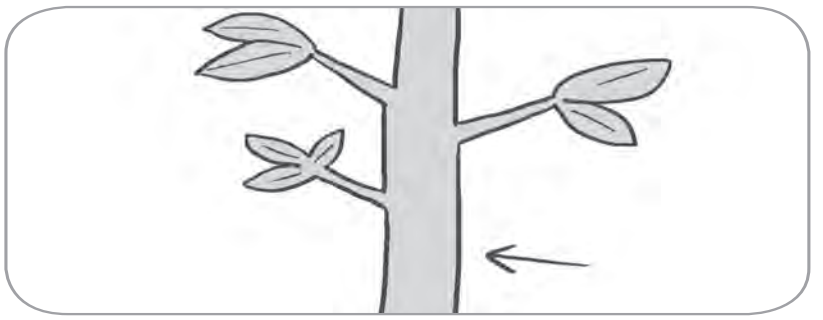


枝 、 根

5.

茎 、 枝

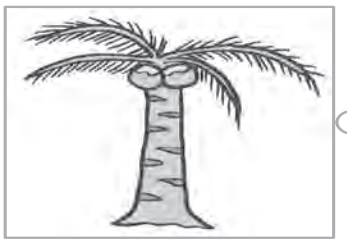
6.



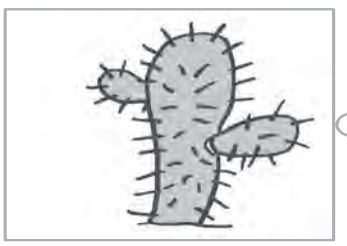
根 、 茎

B. 连一连。

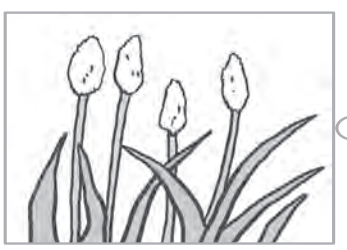
1.



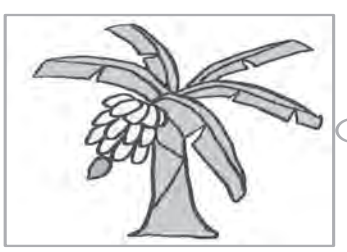
2.



3.



4.



仙人掌

椰树

香蕉树

茅草

刮画

黑油油的蜡彩下，刮着刮着，刮出了五颜六色的图案，乐得使人心花怒放！

材料：

1. 图画纸
2. 蜡笔
3. 竹签

主持：斯燕姐姐
摄影：冰冰姐姐

1 用腊笔在画纸上涂满各种颜色。

2 再涂上一层黑色。

3 用竹签刮出你心中的图案。完成！